

Hướng dẫn: Sử dụng mẫu này để yêu cầu tòa án thay đổi lịch ra tòa được nêu trong *Thông báo Điều trần* (mẫu [WV-109](#)). Đọc *Cách Yêu cầu Thay đổi Ngày Điều trần* (mẫu [WV-115-INFO](#)) để biết thêm thông tin.

Thư ký đóng dấu ngày tháng vào đây khi mẫu được nộp.

**Chỉ nhằm mục đích
thông tin**

Không nộp lên tòa

Điền tên tòa án và địa chỉ đường phố:

Tòa sơ thẩm Quận California

Điền mã số vụ kiện:

Mã số Vụ kiện:

Không nộp lên tòa

① Thông tin của tôi

a. Tên tôi là: _____

b. Tôi là:

(1) ☐ **Người nộp đơn** (chủ lao động hoặc đại diện thỏa ước lao động tập thể) (*chuyển sang ②*).

(2) ☐ **Bị đơn** (*cung cấp thông tin liên lạc của quý vị bên dưới*).

Địa chỉ tôi có thể nhận thư:

Tòa án và bên kia sẽ sử dụng địa chỉ này để thông báo cho quý vị trong vụ kiện này. Nếu quý vị muốn giữ bí mật địa chỉ nhà riêng, quý vị có thể sử dụng một địa chỉ khác như hộp thư bưu điện hoặc địa chỉ của người khác, nếu quý vị được họ cho phép. Nếu quý vị có luật sư, hãy cung cấp địa chỉ và thông tin liên lạc của luật sư.

Địa chỉ: _____

Thành phố: _____ Tiểu bang: _____ Zip: _____

Thông tin liên lạc của tôi (*tùy chọn*):

Điện thoại: _____ Fax: _____

Địa chỉ Email: _____

Thông tin luật sư (*bỏ qua nếu quý vị không có*):

Tên: _____ Mã hiệu Đoàn Luật sư Tiểu bang: _____

Tên Hãng luật _____

② Thông tin về Vụ kiện của Tôi

a. Bên kia trong vụ kiện này là (*họ và tên*): _____

b. Tôi hiện có phiên điều trần dự kiến diễn ra vào (*ngày*): _____

Đây không phải là Lệnh của Tòa án.

③ **Lệnh Cấm Tạm thời có hiệu lực không?**

- ☐ Có. Ngày ban hành lệnh, nếu biết: _____
Vui lòng đính kèm một bản sao của lệnh nếu quý vị có.
- ☐ Không.
- ☐ Tôi không biết.

Thông báo: Nếu ngày ra tòa được đổi lịch, *Lệnh Cấm Tạm thời* (mẫu [WV-110](#)) sẽ vẫn có hiệu lực cho đến khi kết thúc ngày ra tòa mới trừ khi tòa án ra lệnh khác.

④ **Tại sao ngày ra tòa cần phải được đổi lịch?**

- a. ☐ Tôi cần thêm thời gian để tổng đạt trực tiếp cho bị đơn.
- b. ☐ Tôi là bị đơn và đây là lần đầu tiên tôi yêu cầu đổi lịch phiên tòa.
- c. ☐ Lý do khác:

Nhận thức rõ hình phạt về tội khai man theo luật của Tiểu bang California, tôi xin tuyên bố rằng thông tin trên là đúng và chính xác.

Ngày: _____

Chỉ nhằm mục đích thông tin

Tên đánh máy hoặc viết chữ in hoa

Ngày: _____

Tên luật sư, nếu quý vị có

► **Chỉ nhằm mục đích thông tin**

Ký tên của quý vị



Chữ ký của luật sư

Đây không phải là Lệnh của Tòa án.

Revised January 1, 2025

**Yêu cầu Tiếp tục Điều trần
(Lệnh Cấm Tạm thời)
(Ngăn ngừa Bạo lực tại Nơi làm việc)**

WV-115 V, Trang 2 / 2

Chỉ dành cho bản tiếng Anh được điền qua mạng.
Để được bảo vệ và giữ quyền riêng tư, hãy bấm nút Xóa mẫu
này sau khi quý vị đã in mẫu này.

In mẫu này

Lưu mẫu này

Chỉ dành cho bản tiếng Anh được điền qua mạng.
Xóa mẫu này